

Caire.

مجلة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة.

BSAC = *Bulletin de la Société d'archéologie copte*, Le Caire, 1935 sqq.^(*)

مجلة جمعية الآثار القبطية: وهي مجلة تنوّل نشرها "جمعية الآثار القبطية"، ومقرّها القاهرة، وهي تصدر منذ سنة ١٩٣٥م. وكانت تُطبع في السابق في مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، ولكنها تُطبع الآن في أي مطبعة بالقاهرة.

CPC = Tito Orlandi, *Clavis patrum copticorum*.

"فهرس كتابات الآباء الأقباط" وهو الفهرس الذي يعمل حاليًا دكتور تيتو أورلانددي Tito Orlandi على الشبكة الدولية للمعلومات (الإنترنت)^(١)، وكان قد بدأ بمذكرات بسيطة صدرت في كتاب مع أوائل السبعينيات من القرن العشرين.

CPG = M. Geerard, *Clavis patrum graecorum*, I, II, III, IV, V, VI Turnhout, 1983, 1974, 1979, 1980, 1987, 1998.^(*)

فهرس كتابات الآباء اليونان، عن نشره دكتور موريس جيوار Maurice Geerard في ستة مجلدات بدأ من سنة ١٩٧٤م إلى سنة ١٩٩٨م، في تورغوت (بلجيكا). وهو من أدق الفهارس الأبائية.

CSCO = *Corpus scriptorum christianorum orientalem*, Louvain, ed. Carra, Hyvernat, Guidi, Chabot, Forget, 1903 sqq.^(*)

مجموعة كتابات مسيحية شرقية: وقد صدرت في لوفان (بلجيكا) بدءًا من سنة ١٩٠٣م. وهي تشمل ست مجموعات هي: السريانية،

اختصارات أسماء المراجع الواردة بالفهرس

(*) = هذه النجمة الموضوعية بين قوسين - سواء هنا في جدول الاختصارات أو على مدى الفهرس - تعني أن المراجع الذي تشير إليه موجود في مكتبة دير القديس أنبا مقار.

(*) = هذه النجمة الموضوعية خلف قوس واحد - سواء هنا في جدول الاختصارات أو على مدى الفهرس - تعني أن المراجع الذي تشير إليه توجد أجزاء منه فقط في مكتبة دير القديس أنبا مقار.

AnB = *Analecta Bollandiana*, Bruxelles, 1882 sqq.

مختارات البولاندست: وهم جماعة كرسوا حياتهم لترجمة سير القديسين. "مختارات البولاندست" هي إحدى منشوراتهم، وهي مجلة دورية تحوي دراسات متصلة بسير القديسين، وتُنشر في بروكسل بدءًا من سنة ١٨٨٢م. ومن أهم منشوراتهم الأخرى ما سيأتي ذكره تحت اختصار BHG ، BHO .

BHO = *Bibliotheca hagiographica orientalis*, edid. Socii Bollandiani (Subsidia hagiographica, IO), Bruxellis, 1910.^(*)

مكتبة سير القديسين باللغات الشرقية: قامت بنشرها جمعية البولاندست في مجموعة "دراسات ملحقّة بسير القديسين" في بروكسل (بلجيكا) سنة ١٩١٠م.

وهدف هذه المجموعة ليس نشر النصوص القديمة بل مجرد حصر وترقيم لها، مثلما نجد في "فهرس كتابات الآباء اليونان CPG" (انظر: CPG).

BIFAO = *Bulletin de l'Institut Français d'archéologie orientale de*

1- <http://mcisadu.let.uniroma1.it/~cmcl/>

MMAFC = *Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire.*

تقارير أعضاء البعثة الأثرية الفرنسية إلى القاهرة.

Morg. = *Bibliotheca P. Morgan Codices coptici photographice expressi*, Roma, 1922.

مكتبة بيربونت مورجان: "تصوير المخطوطات القبطية المخطوطة في مكتبة مورجان"، روما سنة ١٩٢٢م.

Muséon = *Le Muséon*, Louvain, 1881 sqq.^(*)

مجلة لوميزيون: وهي مجلة دورية قيمة تصدر في لوفان (بلجيكا) بدءاً من سنة ١٨٨١م.

NPNF = *A Select Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church*, ed. by Ph. Schaff and H. Wace. Buffalo and New York, 1886-1900.^(*)

كتابات آباء نيقية وآباء ما بعد نيقية: قام بنشرها فيليب شاف Schaff بمشاركة واس Wace في ٢٨ مجلداً. وهي تشمل مجموعتين: المجموعة الأولى (١٤ مجلداً) منها ثمانية مجلدات للقديس أغسطينوس، وستة مجلدات للقديس يوحنا ذهبي الفم. والمجموعة الثانية (١٤ مجلداً) اهتمت بالكتابات التاريخية لمؤرخين مثل يوسابيوس وسقراط وثيودوريت وجيروم. كما أوردت مجموعة لكتابات آباء شرفيين وغيريين. وهي من أشهر مجموعات كتابات الآباء باللغة الإنجليزية، المتداولة في مصر.

OC = *Oriens Christianus*, (Leipzig), Wiesbaden, 1901 sqq.

مجلة "الشرق المسيحي": صدرت أولاً في لايبزغ منذ سنة ١٩٠١م، وهي تصدر الآن في فسيادن (ألمانيا).

القبطية، الأرمينية، الجيورجية، العربية، والحشبية. وكل نص يُنشر فيها في مجلدين، أحدهما يشمل النص بلغته الأصلية، والآخر به ترجمة له مع دراسة وتعليق. وكل مجموعة كتب منها تتميز بلون معين، فمثلاً اللون البرتقالي يخص المجموعة القبطية. وقد تحظى عدد مجلداتها الخمسة مجلداً. وتحفظ مكتبة دير القديس أنبا مقار بوادي النظرون ببعض مجلدات منها، آخرها برقم ٤١٥ لسنة ١٩٨٠م.

Graf = G. Graf, *Geschichte der christlichen arabischen Literatur* I-III (Studi e Testi 118, 133, 146, 147, 172), Città del Vaticano, 1944, 1947, 1949, 1951, 1953.^(*)

جورج جراف: "تاريخ الأدب المسيحي العربي". وهو فيرس لكل الكتابات المسيحية الموجودة في اللغة العربية. وقد صدر في الفاتيكان في خمس مجلدات كبيرة سنوات ١٩٤٤، ١٩٤٧، ١٩٤٩، ١٩٥٣، ١٩٥١م.

IFAO = *Institut français d'archéologie orientale.*

المعهد الفرنسي للآثار الشرقية

JThS = *The Journal of Theological Studies*, London, 1899 sqq.

مجلة الدراسات اللاهوتية: وتصدر في لندن منذ سنة ١٨٩٩م.

MIFAO = *Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire.*

تقارير أعضاء المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة.

- PO = *Patrologia Orientalis*, ed. R. Graffin, F. Nau., Paris, 1907 sqq.^(*)
 كتابات الآباء الشرقيين: أي الآباء الذين كتبوا باللغات الشرقية غير اليونانية، وهي مجموعة مسلسلية نُشرت في باريس ابتداءً من سنة ١٩٠٧م.
- PSBA = *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology*.
 منشورات جمعية الآثار الكتابية.
- RAL = *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei*.
 تقارير الأكاديمية الملكية بمدينة ليني (إيطاليا).
- RE = *Revue d'Égyptologie*.
 مجلة الدراسات المصرية.
- ROC = *Revue de l'Orient Chrétien*, Paris, 1896-1946.^(*)
 مجلة الشرق المسيحي: صدرت في باريس خلال الفترة من سنة ١٨٩٦م وحتى سنة ١٩٤٦م.
- RSO = *Rivista degli Studi Orientali*, Roma, 1907 sqq.
 مجلة الدراسات الشرقية: وهي مجلة تصدر في روما منذ سنة ١٩٠٧م باللغة الإيطالية.
- RT = *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptienne et assyrienne*, Paris, 1870-1924.
 مجموعة أعمال خاصة بدراسة الأدب والآثار المصرية والأشورية: وهي مجلة دورية صدرت في باريس ابتداءً من سنة ١٨٧٠م، وتوقفت بعد سنة ١٩٢٤م.

- OCA = *Orientalia Christiana Analecta*, Roma, 1923 sqq.^(*)
 مختارات من الشرق المسيحي: وهي مجموعة دراسات تصدر في روما من المعهد البابوي للدراسات الشرقية، بدءاً من سنة ١٩٢٣م.
- OCP = *Orientalia Christiana Periodica*, Roma, 1935 sqq.^(*)
 دورية الشرق المسيحي: وهي مجلة دورية تصدر في روما من المعهد البابوي للدراسات الشرقية بدءاً من سنة ١٩٣٥م. وهي تحوي دراسات هامة عن الكنيسة القبطية، وغيرها من كنائس الشرق المسيحي.
- OLP = *Orientalia Lovaniensia Periodica*, Leuven, 1970 sqq.
 دورية الشرقيات بلوفان: وهي مجلة دورية تصدر في لوفان بدءاً من سنة ١٩٧٠م.
- PG = *Patrologia Graeca*, ed. J.P. Migne, 1-161, Paris, 1857-1886.^(*)
 كتابات الآباء اليونان: أي كتابات الآباء الذين كتبوا باليونانية، مع ترجمة كاملة لكتاباتهم باللاتينية، في مجرين متوازيين. عن منشورها من Migne، وصدرت في ١٦١ مجلداً في باريس خلال السنوات من سنة ١٨٥٧-١٨٨٦م.
 وكانت بدون فهرس حتى نشر فردناندوس كافاليرا Cavallera فهرساً لها سنة ١٩١٢م، وكان مدرس اللاهوت بالمعهد الإكليريكي بمدينة تولوز بفرنسا.
- PaO = *Parole de l'Orient*, Kaslik, 1970 sqq.
 كلمة الشرق: وهي دورية تصدر من كسليك (في لبنان) منذ سنة ١٩٧٠م.

أنبا مقار، ونشره في جنيف (سويسرا) سنة ١٩٨٦م.

ZÄS = *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde*.
دوريتة عن اللغة المصرية القديمة والآثار.

ZDMG = *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*.
Leipzig, 1847, sqq.

مجلة الجمعية الألمانية للدراسات الشرقية.

Sawirus = Sawirus ibn al-Mukaffa', *History of the Patriarchs of the Egyptian Church*, Vol. 1, part 1, ed. and trans. B. Evetts, Paris, 1904; Vol. 1, part 2, PO 1, Paris, 1907; Vol. 1, part 3, PO 5, Paris, 1910.^(٩)

ساويروس ابن المقفّع: "تاريخ بطاركة الكنيسة القبطية". تحقيق النص العربي مع ترجمة إنجليزية. الجزء الأول من المجلد الأول صدر في باريس سنة ١٩٠٤م؛ الجزء الثاني من المجلد الأول صدر ضمن مجموعة "كتابات الآباء الشرقيين" (المجلد الأول) في باريس سنة ١٩٠٧م؛ الجزء الثالث من المجلد الأول صدر أيضاً في مجموعة "كتابات الآباء الشرقيين"، (المجلد الخامس) في باريس سنة ١٩١٠م.

TSBA = *Transactions of the Society of Biblical Archaeology*.

أعمال جمعية الآثار الخاصة بالكتاب المقدس.

TU = *Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur*, Leipzig-Berlin, 1882 sqq.

نصوص وأبحاث في تاريخ الأدب المسيحي القديم: صدرت في لايبزج ثم في برلين منذ سنة ١٨٨٢م.

VC = *Vigiliae christinae*, Amsterdam, 1947 sqq.

سهرات مسيحية: وهي مجموعة دراسات تصدر في أمستردام هولندا منذ سنة ١٩٤٧م.

Zanetti U., *Abū Maqār = Les manuscrits de Dair Abū Maqār* (Cahiers d'Orientalisme XI), Genève, 1986.^(٩)

زانتى (الأب أوجو)، أبو مقار: مخطوطات دير أبو مقار (كثيبتات في الشرفيات، الكتيب الحادي عشر)، جنيف، ١٩٨٦م. وهو الفهرس الذي عمله الأب أوجو زانتى لمخطوطات دير القديس

MONB.** = Monastero Bianco

مجموعة مخطوطات قبطية واردة من الدير الأبيض بسوهاج

NAGH.** =

مجموعة مخطوطات وُجدت في بُيُوع حمادي وكلها تحوي نصوصاً غنوسية.

مجموعات المخطوطات بحسب موطنها الأصلي كما

وردت في فهرس أورلاندي

Tito Orlandi

CMCL.** = Corpus dei Manoscritti Copti Letterari

”جميع المخطوطات القبطية الأدبية“. وهو عنوان المشروع الذي يقوم به العالم تيتو أورلاندي Tito Orlandi حالياً على الشبكة الدولية للمعلومات (الإنترنت). والاختصار المذكور يشير إلى مجموعة المخطوطات القبطية غير المعروفة المنشأ.

DISH.** = Dishna

مجموعة مخطوطات قبطية واردة من منطقة ”دشنا“.

GIOV.** = Giovanni

مجموعة مخطوطات قبطية واردة من كنيسة على اسم القديس يوحنا، نقلها العالم دروفتي Drovetti من منطقة نيس (أيسلوس) إلى المتحف المصري بمدينة تورينو بإيطاليا في القرن التاسع عشر.

MACA.** = Macarius

مجموعة مخطوطات واردة من دير القديس أنبا مقار، نُقل معظمها إلى مكتبة الفاتيكان في القرن الثامن عشر بواسطة السمعاني.

MERC.** = Mercurius

مجموعة مخطوطات واردة من دير الشهيد مرقوريوس أبي السيسين في إدفو.

MICH.** = Michael

مجموعة مخطوطات قبطية واردة من دير رئيس الملائكة ميخائيل بالحامول جنوب مدينة الفيوم.